



Urząd Gminy Zawoja

OS.0143.5.7.2021.BMZ

34-222 Zawoja 1307

Tel.(33) 8775-006,  
(33) 8775-400, (33) 8775-051  
Fax. (33) 8775-015  
sekretariat@zawoja.ug.pl  
<http://zawoja.ug.pl/>

**Uznanie orzeczenia o rozwodzie, separacji  
lub unieważnieniu małżeństwa wydanego  
w państwie nie należącym do Unii Europejskiej  
lub w Danii**  
/karta usług/

### Karta informacyjna

**Opis sprawy/zadania**

**Uznanie orzeczenia o rozwodzie, separacji lub unieważnieniu małżeństwa  
wydanego w państwie nie należącym do Unii Europejskiej lub w Danii**

**Kogo dotyczy**

Osoby, której akt dotyczy

**Wymagane dokumenty**

1. Wniosek o uznanie orzeczenia o rozwodzie, separacji lub unieważnieniu małżeństwa i o wpisanie na jego podstawie wzmianki dodatkowej o rozwodzie, separacji lub unieważnieniu małżeństwa w akcie małżeństwa sporządzonym w Urzędzie Stanu Cywilnego w Zawoi

### Uwaga!

1. Powyższe dotyczy także Danii, do której nie stosujemy przepisów Unii Europejskiej w zakresie uznawania i wykonywania wyroków zagranicznych.
2. Załączniki (zgodnie z art. 1147 § 1 Kodeksu postępowania cywilnego):
  - urzędowy odpis orzeczenia o rozwodzie, separacji lub unieważnieniu małżeństwa;
  - dokument stwierdzający, że orzeczenie jest prawomocne, chyba że prawomocność orzeczenia wynika z jego treści;  
Jeżeli orzeczenie zostało wydane w postępowaniu, w którym pozwany nie wdał się w spór co do istoty sprawy, należy przedstawić dokument stwierdzający, że pismo wszczynające postępowanie zostało mu doręczone.
  - uwierzytelniony przekład na język polski złożonych dokumentów.

**Formularze/wnioski  
do pobrania**

Urząd Stanu Cywilnego - **pokój nr 25**  
Biuro Obsługi Klienta - **pokój nr 9**  
Strona internetowa Urzędu Gminy - <http://zawoja.ug.pl/>  
Załącznik nr 1 – **Wniosek o naniesienie wzmianki dodatkowej w oparciu o przepisy kodeksu postępowania cywilnego orzeczeń sądów państw obcych wydanych po 1 lipca 2009 r.**  
Załącznik nr 2 – **Pełnomocnictwo**

**Oplaty**

**11 zł** – opłata skarbową za czynność wpisania wzmianki dodatkowej do aktu małżeństwa o rozwodzie, separacji lub unieważnieniu małżeństwa  
**17 zł** – opłata za pełnomocnictwo( za wyjątkiem wstępnych, zstępnych lub rodzeństwa)  
Wpłata z tytułu opłaty skarbowej można dokonywać na rachunek bankowy Urzędu Gminy Zawoja np. na poczcie, przelewem bankowym lub w kasie Urzędu .  
Nr. konta: **43 87990001 0020 0200 0101 0049**  
Oryginał dowodu wpłaty należy dołączyć do wniosku.

**Jednostka/osoba  
odpowiedzialna**

Urząd Stanu Cywilnego  
Kierownik USC: Danuta Łasa  
e-mail: d.lasa@zawoja.ug.pl  
Tel. (33) 8775-006, (33) 8775-400, (33) 8775-051 wew. 125  
Fax. (33) 8775-015

**Miejsce składania  
dokumentów**

Wniosek o uznanie wyroku rozwodowego wraz z załącznikami można składać:  
- w Urzędzie Stanu Cywilnego - **pokój nr 25**  
- osobiście  
- za pośrednictwem osób przebywających w Polsce ( w tym przypadku należy dodatkowo przedłożyć również pełnomocnictwo do założenia wymaganych dokumentów)

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
|                                  |  |
| <b>Termin załatwienia sprawy</b> | Niezwłocznie, a w sprawach wymagających przeprowadzenia postępowania wyjaśniającego nie później niż w ciągu miesiąca.  |
| <b>Tryb odwoławczy</b>           | W razie odmowy dokonania czynności kierownik urzędu stanu cywilnego zawiadamia wnioskodawcę pisemnie o przyczynach odmowy, informując o prawie wystąpienia w trybie art. 1148 Kodeksu postępowania cywilnego do sądu powszechnego o rozstrzygnięcie, czy orzeczenie organu państwa obcego podlega albo nie podlega uznaniu   |
| <b>Podstawa prawna</b>           | <p>Podstawa prawna:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Art. 1145 i art. 1149<sup>1</sup> ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego (t. j. Dz. U. z 2020 r., poz. 1575 ze zm.)</li> <li>2. Art. 24 ust. 1 i 2 w związku z art. 108 ustawy z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (t. j. Dz. U. z 2020 r. poz. 463 ze zm.)</li> <li>3. Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 9 lutego 2015 roku w sprawie sposobu prowadzenia rejestru stanu cywilnego oraz akt zbiorowych rejestracji stanu cywilnego (t. j. Dz. U. z 2016 r., poz. 1904).</li> <li>4. Art. 33, 76 a, 127 § 1 i 2, 127a oraz art. 129 § 1 i 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t. j. Dz. U. z 2020 r., poz. 256 ze zm.).</li> <li>5. Art. 4 i art. 5 ustawy z dnia 7 października 1999 r. o języku polskim (t. j. Dz. U. z 2019 r., poz. 1480)</li> <li>6. Ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (t. j. Dz. U. z 2020 r. poz. 1546 ze zm.)</li> <li>7. Rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 28 września 2007 r. w sprawie zapłaty opłaty skarbowej (Dz. U. z 2007 r. Nr 187, poz. 1330).</li> <li>8. Konwencja o uznawaniu rozwodów i separacji, sporządzona w Hadze dnia 1 czerwca 1970 r. (Dz. U. z 2001 r. Nr 53 poz. 561 i 562) – dotyczy Danii.</li> </ol>  |
| <b>Uwagi i inne informacje</b>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zgodnie z art. 1146 § 1 Kodeksu postępowania cywilnego, orzeczenie nie podlega uznaniu, jeżeli: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. nie jest prawomocne w państwie, w którym zostało wydane;</li> <li>2. zapadło w sprawie należącej do wyłącznej jurysdykcji sądów polskich;</li> <li>3. pozwanemu, który nie wdał się w spór co do istoty sprawy, nie doręczono należycie i w czasie umożliwiającym podjęcie obrony pisma wszczynającego postępowanie;</li> <li>4. strona w toku postępowania była pozbawiona możliwości obrony;</li> <li>5. sprawa o to samo roszczenie między tymi samymi stronami zawisła w Rzeczypospolitej Polskiej wcześniej niż przed sądem państwa obcego;</li> <li>6. jest sprzeczne z wcześniej wydanym prawomocnym orzeczeniem sądu polskiego albo wcześniej wydanym prawomocnym orzeczeniem sądu państwa obcego, spełniającym przesłanki jego uznania w Rzeczypospolitej Polskiej, zapadłymi w sprawie o to samo roszczenie między tymi samymi stronami;</li> <li>7. uznanie byłoby sprzeczne z podstawowymi zasadami porządku prawnego Rzeczypospolitej Polskiej (klauzula porządku publicznego).</li> </ol> </li> <li>2. Wniosek o uznanie orzeczenia o rozwodzie, separacji lub unieważnieniu małżeństwa wraz załącznikami można składać: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. osobiście,</li> <li>2. za pośrednictwem osób przebywających w Polsce (pisemne pełnomocnictwo do załatwienia niniejszej sprawy) lub pełnomocnikiem może być osoba fizyczna posiadająca zdolność do czynności prawnych. Pełnomocnictwo powinno być udzielone na piśmie, w formie</li> </ol> </li> </ol> |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>dokumentu elektronicznego lub zgłoszone do protokołu.<br/>Pełnomocnictwo w formie dokumentu elektronicznego powinno być uwierzytelnione za pomocą mechanizmów określonych w art. 20a ust. 1 albo 2 ustawy o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne.<br/>Pełnomocnik dołącza do akt oryginał lub urzędowo poświadczony odpis pełnomocnictwa. Adwokat, radca prawny, rzecznik patentowy, a także doradca podatkowy mogą sami uwierzytelnić odpis udzielonego im pełnomocnictwa oraz odpisy innych dokumentów wykazujących ich umocowanie; z kolei, jeżeli odpis pełnomocnictwa lub odpisy innych dokumentów wykazujących umocowanie zostały sporządzone w formie dokumentu elektronicznego, ich uwierzytelnienia dokonuje się przy użyciu mechanizmów określonych w ustawie o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne.</p> <p>3. poprzez przesłanie dokumentów bezpośrednio do USC.</p> <p>Zgodnie z art. 31 ustawy prawo o aktach stanu cywilnego dokumenty w języku obcym przedkłada się z urzędowym tłumaczeniem na język polski dokonany przez:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. tłumacza przysięgłego wpisanego na listę prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości;</li><li>2. tłumacza przysięgłego uprawnionego do dokonywania tłumaczeń w państwach członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG);</li><li>3. konsula</li></ol> <p>Za dokumenty przetłumaczone przez konsula uznaje się również:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. dokumenty w języku obcym przetłumaczone na język polski przez tłumacza w państwie przyjmującym i poświadczone przez konsula;</li><li>2. dokumenty przetłumaczone z języka rzadko występującego na język znany konsulowi, a następnie przetłumaczone przez konsula na język polski.</li></ol> <p>W przypadku braku tłumacza przysięgłego języka obcego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dokument zagraniczny może zostać przetłumaczony przez konsula lub uprawnionego pracownika przedstawiciela przedstawicielstwa dyplomatycznego państwa obcego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.</p> <p><b>Stosuje się do orzeczeń wydanych po 1 lipca 2009 roku</b></p> |
|--|--|

**Opracował:** (imię i nazwisko) Danuta Lasa data 05.10.2021 r.

**Zatwierdził:** (imię i nazwisko) Marcin Pająk data 05.10.2021 r.